



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 20.10.2011
COM(2011) 654 окончателен

2011/0297 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно наказателните санкции за злоупотреба с вътрешна информация и
манипулиране на пазара**

{SEC(2011) 1217}

{SEC(2011) 1218}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Приета в началото на 2003 г., Директивата за пазарна злоупотреба 2003/6/ЕО въведе цялостна рамка за справяне с неправомерното използване на вътрешна информация и манипулирането на пазара, наричани общо „пазарна злоупотреба“. Директивата има за цел да увеличи доверието на инвеститорите и лоялните пазарни отношения, като забрани на тези, които разполагат с вътрешна информация, да търгуват, използвайки я, със съответни финансови инструменти и като забрани манипулиране на пазара чрез практики, като например разпространяване на невярна информация или слухове и провеждане на сделки, които осигуряват необичайни цени.

За да се осигури прилагането на Директива 2003/6/ЕО, държавите-членки са задължени да гарантират в съответствие с националното си законодателство, че е възможно да се вземат подходящи административни мерки или да се наложат административни санкции по отношение на лицата, отговорни за нарушаването на разпоредбите, приети в резултат на прилагането ѝ. Това изискване не засяга правото на държавите-членки да налагат наказателни санкции.

Докладът на Групата на високо равнище по въпросите на финансовия надзор в ЕС¹ препоръча, че „стабилни пруденциални и етични правила за финансовия сектор трябва да почиват на силни режими на надзор и налагане на санкции“. За тази цел групата смята, че надзорните органи трябва да разполагат с достатъчни правомощия за действия и да могат да разчитат на равностойни, силни и възпиращи системи от санкции срещу всички финансови престъпления, на санкции, които се прилагани ефективно.

Ефективното прилагане изисква, в съответствие с член 14 от Директива 2003/6/ЕО, възможност за компетентните органи да налагат санкции, които са „ефективни, съразмерни и възпиращи“. Освен това, ефективното прилагане е свързано и с ресурсите на компетентните органи, техните правомощия и желанието им да откриват и разследват злоупотреби. Групата на високо равнище обаче смята, че „понастоящем нито един от тези елементи не е налице“ и системите от санкции на държавите-членки се считат като цяло за слаби и разнородни.

В резултат на това Комисията публикува съобщение² за системите от санкции в сектора на финансовите услуги. В съобщението се привеждат доводи, че наказателните санкции, особено лишаването от свобода, са ясен сигнал за неодобрение, който може да увеличи възпиращия ефект на наказанията, ако те се прилагат по подходящ от наказателните правосъдни системи начин. Въпреки това наказателните санкции може да не са подходящи за всички видове

¹ Доклад на Групата на високо равнище по въпросите на финансовия надзор в ЕС, 25.2.2009 г., стр. 23.

² Европейска комисия, Съобщение „По-строги наказателни разпоредби за сектора на финансовите услуги“, COM(2010) 716, 8 декември 2010 г.

нарушения и във всички случаи. Съобщението заключава, че Комисията ще прецени дали и в кои области въвеждането на наказателни санкции и установяването на минимални правила за определянето на престъпленията и наказанията може да се окаже необходимо за осигуряване на ефективно изпълнение на законодателството на ЕС в областта на финансовите услуги.

Предложението следва подхода, заложен в съобщението от 20 септември 2011 г., озаглавено „Към наказателна политика на ЕС: гарантиране на ефективното прилагане на политиките на ЕС чрез наказателното право“³. Той съдържа оценка, основана на ясни фактически доказателства, оценка на действащите национални правоприлагащи режими и на добавената стойност, която внасят общи минимални стандарти на равнище ЕС за наказателни санкции, като се взимат предвид принципите на необходимост, пропорционалност и субсидиарност.

В съответствие със Стокхолмската програма и заключенията от заседанието на Съвета по правосъдие и вътрешни работи от 22 април 2010 г. относно предотвратяването на икономически кризи и подпомагането на икономическата дейност⁴ Комисията оцени действието на националните правила за прилагане на Директивата за пазарна злоупотреба и установи редица проблеми, които имат отрицателно въздействие по отношение на интегритета на пазара и защитата на инвеститорите. Един от проблемите, установени при оценката на въздействието, е фактът, че действащите санкции за борба с пазарните злоупотреби нямат въздействие и са недостатъчно възпиращи, което води до неефективно прилагане на Директивата. Освен това определението на това, кои нарушения, свързани с търговия с вътрешна информация и манипулиране на пазара, са криминални нарушения, се различава значително в отделните държави-членки. Например в пет държави-членки не се предвиждат наказателни санкции за оповестяване на вътрешна информация от първоначалните ѝ притежатели, а в осем държави-членки — от вторичните ѝ притежатели. Освен това една държава членка понастоящем не налага наказателни санкции за злоупотреба с вътрешна информация от страна на първоначален притежател, а четири — за манипулиране на пазара. Тъй като пазарните злоупотреби могат да се извършват на трансгранично ниво, тези разлики уронват вътрешния пазар и позволяват определена свобода на действие за извършването на пазарна злоупотреба в юрисдикции, в които не са предвидени наказателни санкции за определено нарушение.

Минималните правила за криминални нарушения и за наказателни санкции за пазарна злоупотреба, които да бъдат транспонирани в националното

³ COM(2011) 573 окончателен.

⁴ В своята „Стокхолмска програма – отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите“ от 2.12.2009 г., Европейският съвет подчертава необходимостта от регулиране на финансовите пазари и предотвратяване на злоупотребите и призова държавите-членки и Комисията да подобрят разкриваемостта на пазарните и финансовите злоупотреби. В заключенията на Съвета по правосъдие и вътрешни работи относно предотвратяването на икономически кризи и подкрепата за икономическата дейност се подчертава, че следва да се обмисли дали е възможно или съответно дали е целесъобразно наказателните законодателства да се хармонизират по отношение на третирането на значителните манипулации на фондовите пазари и на други нарушения по отношение на пазарите на ценни книжа. Вж. документи 8920/10 от 22.4.2010 г. и 7881/10 от 29.3.2010 г.

наказателно право и прилагани от правосъдните системи на държавите-членки, могат да допринесат за гарантирането на ефективността на тази политика на Съюза чрез показване на социално неодобрение от качествено различно естество спрямо административните санкции или механизмите за обезщетяване според гражданското право. Наказателните присъди за нарушения, свързан с пазарна злоупотреба, които често водят до широко покритие в медиите, помагат за подобряването на възпиращия ефект, тъй като показват на потенциалните нарушители, че властите предприемат сериозни принудителни мерки, които могат да доведат до лишаване от свобода или други наказателни санкции и криминално досие. Общите минимални правила за дефинирането на криминалните нарушения при най-сериозните пазарна злоупотреба улесняват сътрудничеството между правоприлагащите органи в Съюза, особено като се има предвид, че нарушенията в много случаи се извършват на трансгранично ниво.

Въпреки че правилата за предотвратяване и борба с пазарните злоупотреби са в сила на ниво ЕС от 2003 г., опитът показва, че желаният ефект, т.е. осезаем принос за ефективната защитата на финансовите пазари не е постигнат от действащата система. Макар че са включени предложения за подсилване и осигуряване съгласуваност на административните санкции в предложението за Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара, което също така цели да отстрани други основни проблеми в съществуващата система, в настоящото предложение се определя изискване за държавите-членки да предвидят минимални правила за дефинирането на най-сериозните пазарна злоупотреба и минимални нива за съответни наказателни санкции.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Инициативата е резултатът от консултации с всички основни заинтересовани страни, включително публичните власти (правителствата и регулаторите на ценни книжа), емитентите, посредниците и инвеститорите.

Тя взема предвид и отчета, публикуван от Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа за административните мерки и санкции, както и действащите наказателни санкции в държавите-членки по силата на Директивата за пазарната злоупотреба⁵. Тя взема предвид и резултатите от консултацията, инициирана от Комисията в нейното съобщение за прилагане на системи от санкции в сектора на финансовите услуги.

На 12 ноември 2008 г. Европейската комисия проведе публична конференция относно прегледа на режима за пазарната злоупотреба⁶. На 20 април 2009 г. Европейската комисия отправи покана за представяне на доказателства относно прегледа на Директивата за пазарната злоупотреба. Службите на Комисията

⁵ CESR/08-099, февруари 2008 г.

⁶ Виж http://ec.europa.eu/internal_market/securities/abuse/12112008_conference_en.htm.

получиха 85 материала. Неповерителните от тях са достъпни на уебсайта на Комисията⁷.

На 28 юни 2010 г. Комисията лансира обществено допитване за преразглеждане на директивата, което приключи на 23 юли 2010 г.⁸ Службите на Комисията получиха 96 материала. Неповерителните от тях са достъпни на уебсайта на Комисията⁹. Обобщение може да се намери в приложение 2 към доклада за оценка за въздействието¹⁰. На 2 юли 2010 г. Комисията проведе допълнителна публична конференция относно прегледа на директивата¹¹.

В съответствие със своята политика „По-добро регулиране“ Комисията направи оценка на въздействието на варианти на политика. Вариантите на политика, свързани с наказателните санкции, се считат за част от тази подготвителна работа. Оценката на въздействието заключи по този въпрос, че изискването държавите-членки да въведат наказателни санкции за най-сериозните нарушения, свързани с пазарна злоупотреба, е основна необходимост, за да се осигури ефективното прилагане на политиката на Съюза по отношение на пазарната злоупотреба. В комбинация с предпочитаните варианти на политика, посочени в предложението за Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара, то ще се отрази положително върху доверието на инвеститорите, а това пък допълнително ще допринесе за финансовата стабилност на финансовите пазари.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Правна основа

Предложението се основава на член 83, параграф 2 от ДФЕС.

3.2. Субсидиарност и пропорционалност

Съгласно принципа на субсидиарност (член 5, параграф 3 от ДЕС), действие на равнище ЕС трябва да се предприема, само когато предвидените цели не могат да се постигнат задоволително от държавите-членки самостоятелно и следователно, поради мащаба или последиците на предложеното действие, могат да бъдат осъществени по-добре от ЕС.

Пазарна злоупотреба може да възникне в наднационален мащаб и да накърни лоялните пазарни отношения на все по-интегрираните пазари в ЕС. Различаващите се подходи към налагането на наказателни санкции за нарушения, свързани с пазарна злоупотреба, от страна на държавите-членки изключват определен кръг извършители, които често могат да се възползват от

⁷ Виж http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2009/market_abuse_en.htm

⁸ Виж http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/docs/2010/mad/consultation_paper.pdf

⁹ Виж http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2010/mad_en.htm

¹⁰ Докладът за оценка на въздействието е достъпен на http://ec.europa.eu/internal_market/securities/abuse/index_en.htm.

¹¹ Виж приложение 3 към доклада за оценка за въздействието за обобщение на дискусиите:

най-леките системи за санкции. Това подкопава както възпиращия ефект на националните системи за санкции, така и ефективността на изпълнението на законодателната рамка на Съюза относно пазарната злоупотреба. Минимални правила, валидни за целия ЕС, относно формите на пазарна злоупотреба, които се смятат за престъпно поведение, допринасят за разрешаването на този проблем.

На този фон действията на ЕС изглеждат подходящи от гледна точка на принципа на субсидиарност.

Принципът на пропорционалност изисква всяка намеса да е насочена и да не излиза извън това, което е необходимо за постигане на целите. Този принцип ръководи процеса от установяването и оценката на различни варианти на политика до изготвянето на настоящото предложение.

3.3. Подробно обяснение на предложението

3.3.1. Престъпления

Член 3 във връзка с член 2 от предложението определя нарушенията, свързани с пазарна злоупотреба, които следва да бъдат считани за престъпления от страна на държавите-членки и да бъдат обект на наказателни санкции.

Две форми на поведение, свързани с пазарна злоупотреба — умишлената злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара — следва да се считат за престъпления. Опитът за такова поведение също следва да се приема за престъпление.

Нарушението, свързано с вътрешната информация, се отнася за лицата, които притежават вътрешна информация и знаят, че тя е именно такава. Нарушението, свързано с манипулирането на пазара, се отнася за всички.

3.3.2. Подбуждане, подпомагане, съучастие и опит

Член 4 гарантира, че подбуждането, подпомагането и съучастието при определените престъпления също са наказуеми в държавите-членки. Опитът да се извърши едно от нарушенията, определени в член 3 и член 4, също е обхванат от директивата, с изключение на неточното разкриване на вътрешна информация и разпространението на информация, която дава неверни или подвеждащи сигнали, тъй като не изглежда уместно да се определят опитите за извършване на тези нарушения като престъпления.

3.3.3. Наказателни санкции

В член 5 от държавите-членки се изисква предприемането на необходимите мерки, за да се гарантира, че престъпленията, посочени в членове 3 и 4, подлежат на наказателни санкции. Тези санкции би следвало да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

3.3.4. Отговорност на юридически лица

В член 6 от държавите-членки се изисква да гарантират, че юридическите лица могат да носят отговорност за престъпленията, дефинирани в член 3 и член 4.

4. ВЪЗДЕЙСТВИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма въздействие върху бюджета на Съюза.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно наказателните санкции за злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 83, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта за законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹²,

при спазване на обичайната законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Един интегриран и ефективен финансов пазар се нуждае от лоялни пазарни отношения. Гладкото функциониране на пазарите на ценни книжа и доверието на обществеността в тези пазари са необходими предпоставки за икономически растеж и благоденствие. Пазарната злоупотреба вреди на лоялните отношения на финансовите пазари и разколебава доверието на обществеността в ценните книжа и деривативните инструменти.
- (2) В Директива 2003/6/ЕО¹³ на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с вътрешна информация и манипулирането на пазара (пазарна злоупотреба) от държавите-членки се изисква да гарантират, че компетентните органи разполагат с правомощията да откриват и разследват пазарна злоупотреба. Без да се засяга правото на държавите-членки да налагат наказателни санкции, в Директива 2003/6/ЕО от държавите-членки се изисква да гарантират също така, че могат да предприемат подходящите административни мерки или да налагат административни санкции по отношение на лицата, отговорни за нарушаването на националните правила, приети в приложение на тази директива.
- (3) В доклада на Групата на високо равнище по въпросите на финансовия надзор в ЕС се препоръчва, че стабилни пруденциални и етични правила за финансовия сектор трябва да

¹² ОВ С , , стр. .

¹³ ОВ L 16, 12.4.2003 г., стр. 16.

почиват на силни режими на надзор и налагане на санкции. За тази цел групата смята, че надзорните органи трябва да разполагат с достатъчни правомощия за действия и че следва да съществуват равностойни, силни и възпиращи санкциониращи режими срещу всички финансови престъпления, санкции, които трябва да бъдат прилагани ефективно. Групата заключи, че системите за санкции на държавите-членки като цяло са слаби и разнородни.

- (4) Една добре функционираща правна рамка за пазарната злоупотреба изисква ефективно прилагане. Оценка на националните системи за административни санкции в съответствие с Директива 2003/6/ЕО показва, че не всички национални компетентни органи разполагат с пълен набор от правомощия, за да се гарантира, че биха могли да отговорят на пазарните злоупотреби с подходящата санкция. В частност, не във всички държави-членки са налице административно-имуществени санкции за злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара, като освен това размерът на тези санкции варира широко в различните държави-членки.
- (5) Приемането на административни санкции от държавите-членки се оказва недостатъчно, за да се гарантира съответствие с правилата относно предотвратяването на пазарната злоупотреба и борбата с нея.
- (6) Изключително важно е да се подсили спазването чрез наказателни санкции, които показват обществено неодобрение от качествено различно естество в сравнение с административните наказания. Определянето на най-тежките форми на пазарна злоупотреба като престъпления поставя ясни граници в закона, че такова поведение се разглежда като неприемливо и изпраща послание до обществеността и потенциалните нарушители, че тези злоупотреби се приемат много сериозно от страна на компетентните органи.
- (7) Не всички държави-членки са предвидили наказателни санкции за някои форми на сериозни нарушения на националното законодателство, прилагащо Директива 2003/6/ЕО. Тези различни подходи подкопават унифицирането на условията за извършване на дейност на вътрешния пазар и могат да предоставят стимул за лица да извършват пазарна злоупотреба в държави-членки, които не предвиждат наказателни санкции за тези нарушения. В допълнение, досега не съществуваше разбиране, валидно за целия Съюз, относно това кое поведение се счита за такова сериозно нарушение. Следователно е необходимо да се установят минимални правила за определянето на дадено нарушение за престъпление от физически и юридически лица, както и съответните санкции. Общи минимални правила ще направят възможно и използването на по-ефективни методи на разследване и сътрудничество в рамките на държавите-членки и между тях. Наказателноправни присъди за нарушенията, свързани с пазарна злоупотреба, често водят до широко медийно покритие, което помага за възпирането на потенциалните нарушители, тъй като привлича общественото внимание към задължението на компетентните органи да се борят с пазарната злоупотреба.
- (8) Въвеждането на наказателни санкции за най-сериозните нарушения, свързани с пазарна злоупотреба, от всички държави-членки следователно е важен фактор за осигуряване на ефективно прилагане на политиката на Съюза за борба с пазарната злоупотреба, в

съответствие с изискванията, описани в съобщението „Към наказателна политика на ЕС: гарантиране на ефективното прилагане на политиките на ЕС чрез наказателното право“¹⁴.

- (9) С оглед приравняването на обхвата на настоящата директива с този на Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара, от него следва да се изключат търгуването със собствени акции в програми за обратно изкупуване или за стабилизиране на финансов инструмент, както и сделките, нарежданията или поведението с оглед управлението на парични средства и публичен дълг и дейностите относно разпределянето на квоти в рамките на политиката на ЕС за климата.
- (10) Държавите-членки следва да са задължени да подлагат нарушенията, свързани с умишлена злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара, на наказателни санкции в съответствие с настоящата директива.
- (11) Поради неблагоприятния ефект, който опитите за злоупотреба с вътрешна информация и за манипулиране на пазара имат върху лоялните отношения на финансовите пазари и върху доверието на инвеститорите в тези пазари, тези форми на поведение трябва също да се наказват като престъпления.
- (12) Директивата следва също да изиска от държавите-членки да гарантират, че подбуждането, подпомагането и съучастието в престъпления също са наказуеми. В този контекст принуждаването на друго лице (въз основа на вътрешна информация) да придобие или преотстъпи финансови инструменти, за които се отнася тази информация, следва да се счита за подбуждане към търговия с вътрешна информация.
- (13) Настоящата директива следва да се прилага, като се имат предвид правната рамка, създадена от Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара и правилата за прилагането му.
- (14) За осигуряване на ефикасно прилагане на европейската политика за осигуряване на посочените в Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара лоялни отношения на финансовите пазари, изложена в, държавите-членки следва също да разширят обема на отговорността на юридическите лица, включително, когато е възможно, наказателната отговорност на юридическите лица.
- (15) Тъй като настоящата директива предвижда минимални правила, държавите-членки са свободни да приемат или оставят в сила по-строги наказателни разпоредби за пазарна злоупотреба.
- (16) Всяко обработване на лични данни, предприето при прилагането на настоящата директива, следва да е в съответствие с Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и

¹⁴

COM(2011) 573 окончателен.

на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и относно свободното движение на тези данни¹⁵.

- (17) Като се има предвид, че целта на настоящата директива за гарантиране наличието на наказателни санкции за най-сериозните нарушения, свързани с пазарната злоупотреба, не може да бъде осъществена достатъчно добре от държавите-членки, а може следователно, поради обхвата и въздействието ѝ, да бъде по-добре осъществена на ниво ЕС, Съюзът може да вземе мерки в съответствие с принципа за субсидиарността, предвиден в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, както е изложен в същия член, настоящата директива не излиза извън необходимото за постигането на тази цел.
- (18) Настоящата директива зачита основните права и спазва признатите принципи в Хартата за основните права на Европейския съюз, както са залегнали в Договора. Конкретно, тя следва да се прилага с дължимото зачитане на свободата за осъществяване на бизнес (член 16), правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес (член 47), презумпцията за невиновност и правото на защита (член 48), принципите на законосъобразност и пропорционалност на престъпленията и наказанията (член 49), както и правото дадено лице да не бъде съдено или наказвано два пъти за същото престъпление (член 50).
- (19) Комисията следва да оцени прилагането на настоящата директива в държавите-членки също и с оглед евентуална нужда в бъдеще да се въведе минимално хармонизиране на видовете и степените наказателни санкции.
- (20) В съответствие с членове 1, 2, 3 и 4 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора, Обединеното кралство е уведомило за желанието си да участва в приемането и прилагането на настоящата Директива] или [Без да се засяга член 4 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора, Обединеното кралство няма да участва в приемането на настоящата Директива и следователно не е обвързано от нея или нейното прилагане.
- (21) В съответствие с членове 1, 2, 3 и 4 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора, Ирландия е уведомила за желанието си да участва в приемането и прилагането на настоящата Директива] или [Без да се засяга член 4 от Протокол (№ 21) относно позицията на Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора, Ирландия няма да участва в приемането на настоящата Директива и следователно не е обвързана от нея или нейното прилагане.
- (22) Съгласно членове 1 и 2 от Протокола (№ 22) за позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на настоящата директива и следователно не се обвързва с нея, нито с прилагането ѝ.

¹⁵ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1 *Предмет и обхват*

1. Настоящата директива установява минимални правила за наказателни санкции за най-тежките нарушения, свързани с пазарна злоупотреба, а именно злоупотреба с вътрешна информация и манипулиране на пазара.
2. Настоящата директива не се прилага за търгуване със собствени акции в програми за обратно изкупуване или за стабилизиране на финансов инструмент, когато тази търговия се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара, или за сделки, нареждания или поведение, извършвани с оглед управлението на парични средства и публичен дълг и дейности относно разпределяне на квоти в рамките на политиката на ЕС за климата съобразно член 4 от Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара.
3. по силата на Регламент (ЕС) № 1031/2010 на Комисията, настоящата директива се прилага и към поведение или сделки, включително оферти, във връзка с продажбата на търг на квоти за емисии или на други продукти, основани на тях. Всяко позоваване в настоящата директива на нареждания за търгуване се прилага към представените в рамките на дадена продажба на търг оферти.¹⁶

Член 2 *Определения*

За целите на настоящата директива:

1. „Финансов инструмент“ означава инструмент по смисъла на член 2, параграф 1, точка 8 от Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно пазарите на финансови инструменти.
2. „Вътрешна информация“ означава информация по смисъла на член 6 от Регламент Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара.

¹⁶ Регламент (ЕС) № 1031/2010 на Комисията от 12 ноември 2010 г. относно графика, управлението и други аспекти на тръжната продажба на квоти за емисии на парникови газове съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността, ОВ L 302, 18.11.2010 г., стр. 1.

Член 3
Злоупотреба с вътрешна информация

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че следващите модели на поведение представляват престъпления, когато са извършени умишлено:

- а) когато при притежание на вътрешна информация последната се използва за придобиване или преотстъпване на финансови инструменти, за които се отнася тази информация, за собствена или чужда сметка. Това включва и използването на вътрешна информация за отмяна или промяна на нареждане относно финансов инструмент, за който се отнася тази информация, когато нареждането е направено преди придобиването на тази вътрешна информация; или
- б) разкриване на вътрешна информация на друго лице, освен ако това не е в рамките на законовите условия за изпълнение на задълженията в резултат на назначение или професия.

Член 4
Манипулиране на пазара

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че следните модели на поведение представляват престъпления, когато са извършени умишлено:

- а) предоставяне на неверни или измамни сигнали по отношение на предлагането, търсенето или цената на финансов инструмент или свързан договор за продукти на спот пазар;
- б) определяне на цената на един или повече финансови инструменти или свързан договор за продукти на спот пазар на ненормално или изкуствено ниво;
- в) сключване на сделки, даване на нареждане за търговия или друг тип дейност на финансови пазари, оказваща влияние върху цената на един или повече финансови инструменти или свързан договор за продукти на спот пазар, което включва фиктивно средство или друга форма на измама или похват;
- г) разпространяването на информация, която дава неверни или измамни сигнали за финансови инструменти или свързани договори за продукти на спот пазари, когато тези лица извличат предимство или полза за себе си или за друго лице от разпространяването на въпросната информация.

Член 5
Подбуждане, подпомагане, съучастие и опит

1. Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че подбуждането, подпомагането и съучастията в престъпленията, посочени в членове 3 и 4, са наказуеми като престъпления.

2. Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че опитът за извършване на престъпленията, посочени в членове 3, буква а) и 4, букви а), б) и в), е наказуем като престъпление.

Член 6 *Наказателни санкции*

Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъпленията, посочени в членове 3 и 5, са наказуеми чрез наказателни санкции, които са ефективни, съразмерни и възпиращи.

Член 7 *Отговорност на юридическите лица*

1. Държавите-членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че юридическите лица могат да носят отговорност за престъпления, посочени в членове от 3 до 5, когато тези престъпления са извършени в тяхна полза от всяко лице, което има ръководна позиция в юридическото лице, действащо или индивидуално, или като част от орган на юридическо лице, въз основа на:
 - а) правомощие за представляване на юридическото лице;
 - б) правомощие за вземане на решения от името на юридическото лице; или
 - в) правомощие за упражняване на контрол в рамките на юридическото лице.
2. Държавите-членки следва да предприемат и необходимите мерки, за да гарантират, че юридическите лица могат да носят отговорност, когато липсата на надзор или контрол от страна на лице, посочено в параграф 1, е направила възможно извършването на престъпление, посочено в членове от 3 до 5, в полза на юридическото лице от страна на дадено лице по силата на неговите правомощия.
3. Отговорността на юридически лица по силата на параграфи 1 и 2 не изключва наказателни производства срещу физически лица, които участват като извършители, подбудители или помагачи в престъпленията, посочени в членове от 3 до 5.

Член 8 *Санкции за юридическите лица*

Държавите-членки трябва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че юридическите лица, подведени под отговорност съгласно член 7, подлежат на наказание чрез ефективни, съразмерни и възпиращи санкции.

Член 9
Докладване

До [4 години след влизането в сила на настоящата директива] Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящата директива и, ако е уместно, за необходимостта от преразглеждането ѝ, в частност във връзка с уместността от въвеждането на общи минимални стандарти за видовете и степените наказателни санкции.

Ако е уместно, Комисията представя законодателно предложение заедно с доклада.

Член 10
Транспониране

1. Държавите-членки следва до [24 месеца след влизането в сила на настоящата директива] да приемат и публикуват законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за спазването ѝ. Те незабавно представят на Комисията текста на тези разпоредби, както и таблица на съответствие между тези разпоредби и настоящата директива.

Те следва да прилагат тези разпоредби от [24 месеца след влизане в сила на настоящата директива] при условията и на датата на влизане в сила на Регламент (ЕС) № ... на Европейския парламент и на Съвета относно злоупотребата с вътрешна информация и манипулирането на пазара.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива, и представят таблица, посочваща взаимовръзката между настоящата директива и тези разпоредби.

Член 11
Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 12
Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел,

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател